



Organised by ViVarsity



# V i v a

## キッズ日本語ひろば

2022  
▼  
2023

10月	2	9	16	23
11月	6	13	20	27
12月	4	11	18	
1月	8	15	22	29
2月	5	12	19	26
3月	5	12	19	26

【時間】各回 13:00-15:00

【参加費】500円/回 ※兄弟・姉妹は+100円/人

【場所】岡崎市図書館交流プラザりぶら・102会議室

【定員】20名

【問い合わせ】[info.vivarsity@gmail.com](mailto:info.vivarsity@gmail.com)

主催：Vivarsity 協力：岡崎市国際交流協会（OIA）



イメージキャラクター  
「Vivaちゃん」  
©CHIDORIPEN



外国にルーツを持つ子どものために  
日本語の勉強や学校の宿題ができる教室です

- ①日本語の勉強ができます！
- ②勉強で苦手なところを質問できます！
- ③宿題を一緒にやります！



Inscrição  
 申込(もうしこみ)  
 Application  
 报名  
 Aplikasiyon  
 Cách đăng ký tham gia



### ViVarsity!! (ビバーシティ)

2010年Vivaおかげ!!として活動をスタート

国籍や文化の壁を超えて誰もが「住んでよかった Viva(=バンサイ)」  
と思える「Diversity(=多様性)」ある地域社会を目指し

日本語教育や外国人住民への情報提供、

地域の日本人と外国人の交流の場づくりを行なう。

2021年より一般社団法人ViVarsity!!に改称



## English

Viva Kids Nihongo Hiroba ~Japanese & Homework class for children~

【Date】 **October** 2nd, 9th, 16th and 23rd / **November** 6th, 13th, 20th and 27th / **December** 4th, 11th and 18th  
**January** 8th, 15th, 22nd and 29th / **February** 5th, 12th, 19th and 26th / **March** 5th, 12th, 19th and 26th  
【Fee】 500 yen / lesson ※ +100 yen per additional family member

## Português

Aulas de japonês Viva Kids ~Vamos aprender a língua japonesa e fazer as tarefas~

【Date】 2, 9, 16 e 23 de **outubro** / 6, 13, 20 e 27 de **novembro** / 4, 11 e 18 de **dezembro**  
8, 15, 22 e 29 de **janeiro** / 5, 12, 19 e 26 de **fevereiro** / 5, 12, 19 e 26 de **março**  
【Taxa de participação】 500 ienes /vez ※irmãos/irmãs +100 ienes/criança

## 中文

Viva 儿童日语交流空间 ~开设学习暑期作业和日语的辅导班~

【日期】 **10月** 2日、9日、16日、23日 / **11月** 6日、13日、20日、27日 / **12月** 4日、11日、18日  
**1月** 8日、15日、22日、29日 / **2月** 5日、12日、19日、26日 / **3月** 5日、12日、19日、26日  
【参加费用】 500 日元 / 次 ※兄弟姐妹 + 100 日元 / 1人

## Tagalog

VIVA KIDS NIHONGO HIROBA ~ Japanese class para sa mga kabataan ~

【PESTA】 **October** 2, 9, 16 and 23 / **November** 6, 13, 20 and 27 / **December** 4, 11 and 18  
**January** 8, 15, 22 and 29 / **February** 5, 12, 19 and 26 / **March** 5, 12, 19 and 26  
【FEE】 ¥ 500/ session ※ ¥ 500 ang bayad sa bawat isang bata, pero kapag magkakapatid ang sasali ay ¥ 100 na lamang ang bayad ng pangalawa o pangatlong bata.

## Español

Clase de japonés para niños Viva Kids ¡Vamos a aprender japonés y hacer las tareas!

【Fecha】 2, 9 16 y 23 de **octubre** / 6, 13, 20 y 27 de **noviembre** / 4, 11 y 18 de **diciembre**  
8, 15, 22 y 29 de **enero** / 5, 12, 19 y 26 de **febrero** / 5, 12, 19 y 26 de **marzo**  
【Costo de participación:】 500 yenes por cada clase. ※Si tiene hermanos, cada hermano paga sólo 100 yenes.

## Người việt nam

VIVA TIẾNG NHẬT CHO TRẺ EM (không giới hạn độ tuổi)

【Ngày tháng】 chủ nhật , 2, 9, 16 và 23 tháng **10** / 6, 13, 20 và 27 tháng **11** / 4, 11 và 18 tháng **12**  
8, 15, 22 và 29 tháng **1** / 5, 12, 19 và 26 tháng **2** / 5, 12, 19 và 26 tháng **3**  
【Phí tham gia】 500 yên/buổi ※Nếu là anh, chị em cùng trong gia đình +100 yên/ người.

